

Jani Kääriä

Bringing of My Soul To Me

for mixed choir

2001



Music Finland

Copyright © by the Composer

All Rights Reserved

This preview
version may be copied
from or by any means
without permission of the composer
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

'Bringing' of my soul to me'

(an ancient egyptian spell from the Papyrus of Ani)

Esitysohjeita:

✓ on äänen välinen clissando. Sitä on käytetty aikaa paljon, ja se on eräs tämän teoksen oleellisia erityiselementtejä, ja toivonkin että clissandot voi laulaa ihan tunteella.

✗ = puhuen

○ = puheen ja kuiskauksen väliltä. Äänne on sijoitettu aikalailla kurkun pohjaan ja äänteessä voi kyllästi ilmaa.

♪ = kuiskaten. Tässä teoksessa on useita kohtia, missä kuiskataan myös kovaa.

● = säveltaaso on normalisti määritelty ja ääneen tullee lisäksi ilmaa

↑ = portato clissando. Clissando tikittää vatsassa (palloalla) poimien ääniä matkallaan

Cmmät esitysohjeet on kirjoitettu yhteisiksi (josta on mainittu) lähiistölts.



*Chapter for letting a soul
rejoin its corpse in the God's Domain*

You who bring, you who run, you who are in the booth of the Great God, let my soul come to me from anywhere it is delayed, if the bringing of my soul to me from anywhere it is delayed, you will find the Eye of Horus standing up thus against you. O you Osirians, if you do not sleep, then will not sleep in Heliopolis, the land of thousands of abodes. My soul shall be taken to me, and my spirit shall be indicated with it wherever it may be.

Come for my soul, O you wardens of the sky! If you delay letting my soul rejoin its corpse, you will find the Eye of Horus standing up thus against you. O you gods who are dragged in the dust, O you who are in the regions of Years, who bring the hours, who raise up the dead, may your grip be on The Sacred Land in peace dedicated to the

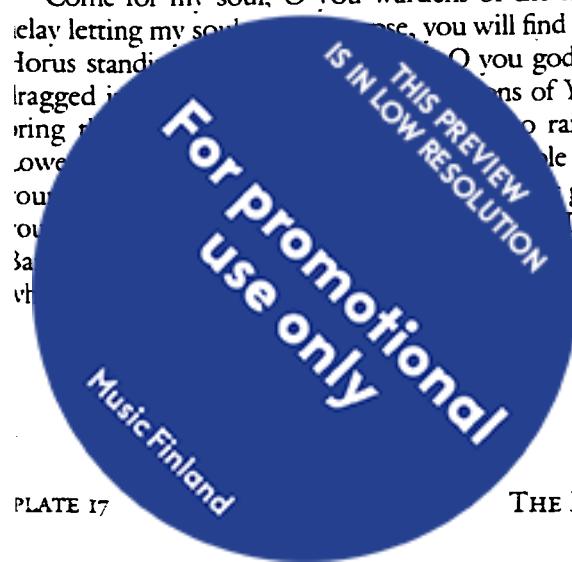
gods, while your buttocks are in the eastern horizon of the sky, so as to follow in peace to the place where it was yesterday, to the West. May it see my corpse, may it rest on my mummy, which will never be destroyed or perish.

To be spoken over a human-headed bird of gold inlaid with semi-precious stones and laid on the breast of the deceased.

*Chapter for not restraining
Ani's soul in the God's Domain*

O you who are on high, who are worshipped, whose power is great, a Ram greatly majestic, the dread of whom is put into the gods when you appear on your great throne: you shall make a way for me and my soul, my spirit and my shade, for I am equipped. I am a worthy spirit; make a way for me to the place where Re and Hathor are.

As for him who knows this chapter, he shall become an equipped spirit in the God's Domain, he shall not be restrained at any gate of the West whether coming or going. A true matter.



'Bringing of my soul to me'

(an ancient egyptian spell from the Papyrus of Ani)

Jani Kääriäj
poco Rit.

1) *Dolce*
 $\text{J} = \frac{1}{4}$

Soprano (S): $\text{G} \ \text{3/4}$
Alto (A): $\text{F} \ \text{3/4}$
Tenor (T): $\text{G} \ \text{3/4}$
Bass (B): $\text{C} \ \text{2:3}$

Text: bring you who are in the booth of the Great God
bring you who run you who are in the booth of the Great God
you who bring, you who run, you who are in the booth of the Great God
in the booth of the Great God

4) *A tempo (4/4)*
Espr.

Soprano (S): $\text{G} \ \text{3/8}$
Alto (A): $\text{F} \ \text{3/8}$
Tenor (T): $\text{G} \ \text{3/8}$
Bass (B): $\text{C} \ \text{2:3}$

Text: let my soul come to me from a-ny- where it is.
let my soul come to me from a-ny- where it is.
let my soul come to me from a-ny- where it is.
let my soul come to me from a-ny- where it is.

Misterioso

5) *Più mosso*
 $\text{J} = 66$

Soprano (S): $\text{G} \ \text{3/8}$
Alto (A): $\text{F} \ \text{3/8}$

Text: soul to me from a-ny- where it is be-de-layed you will find the
ring of my soul to me from a-ny- where it is be-de-layed you will find the
to me from a-ny- where it is be-de-layed you will find the
to me from a-ny- where it is be-de-layed you will find the

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

2

alto ja basso:
henkien, ihmetystä,
voimakkaasti
poco rit.

S A tempo Rit. **B** *Meno mosso* $\text{J} = 44$

12) *eye of Ho-rus* stan-ding up thus a-gainst you *mf f* mm mp

eye of Ho-rus stan-ding up thus a-gainst you *mf f* mm mp

eye of Ho-rus stan-ding up a-gainst you *mf f* Rit. *pallealla ja syvälle kurkkuun pohjalle* mm mp

eye of Ho-rus ff a-gainst you ah! mm mp

15)

S *O you Osirians if you do not sleep, then will I not sleep in He -*

A *O you Osirians if you do not sleep, then will I not sleep in He-lia-po-lis He -*

T *O you Osirians if you do not sleep, then will I not sleep in He-li-o-po-lis He -*

B *O you Osirians if you do not sleep, then will I not sleep in He-li-o-po-lis He -*

20) *haaveilien*

Rit. **S** *li-o po-lis mf of thou-sand a-bo-des* **A** *thou-sand a-bo-des poco piú rit.
con molto ciss. b. a-bo-des a-bo-des*

the land of thou-sand a-bo-des a-bo-des *sub. mp*

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
**For promotional
use only**

MusicFinland

24) C A tempo
Soprano 3/8
Alto 3/8
Tenor 3/8
Bass 2:3

ta - ken to me and my spi - rit
My soul shall be ta - ken to me and my spi - rit shall be
My soul shall be ta - ken to me and my spi - rit shall be
ta - ken to me and my spi - rit shall be

Rit. mf ta - ken to me and my spi - rit shall be
Soprano 3/4
Alto 3/4
Tenor 3/4
Bass 2:3

vin - di - ca - ted with it where-ever
vin - di - ca - ted with it where-ever
vin - di - ca - ted with it where-ever
vin - di - ca - ted where - ever it may be

33) Soprano 3/8
Alto 3/8
Tenor 3/8
Bass 2:3

come come come come for my soul you
come come come come for my soul you
come come come come for my soul you
come come come f soul you

D Più mosso
 $\text{d} = 66$

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION
For promotional use only

Music Finland

4

36) S war-dens of the sky! If you de-lay letting my soul see my corpse you will find the

A war-dens of the sky! you de-lay letting my soul see my corpse you will find the

T war-dens of the sky! you de-lay letting my soul see my corpse find the

B 7:8 sky! de-lay Sopraltto: *hidas class. puskiin* see my corpse you will find the

40) S eye of Ho-rus standing a-gainst you ff you

A eye of Ho-rus standing a-gainst you ff you

T eye of Ho-rus standing a-gainst you tenoritbasso: *pistävä, rento, pilkallinen, suoraan kurkuuta, ei liian kovaag kuin unesta* hahhahhah haa you

B eye of Ho-rus standing a-gainst you hahhahhah haa f oo you

43) S Gods who are dragg'd in the Bark of the millions of years who bring the

A Bark of the millions of years who bring the

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

For promotional use only

46) Soprano (S) 2/4 $\#$ up-per sky du-da-da Du- at who raise up the lower sky who let souls draw near

Alto (A) 2/4 up-per sky to the Du- at raise up the lower sky draw near

Tenor (T) 2/4 up-per sky to the Du- at

Bass (B) 2/4 korkealta, haaveillaen Rit. meno mosso Du- at lo-wer sky poco rit.

50) Soprano (S) 2/4 to the nob-le dead dead nob-le dead nob-le dead

Alto (A) 2/4 to the nob-le dead dead nob-le dead nob-le dead

Tenor (T) 2/4 to the nob-le dead dead nob-le dead nob-le dead

Bass (B) 2/4 nob-le dead dead nob-le dead nob-le dead

54) Soprano (S) Piú mosso = 80 May your hands be filled with your ropes in your harpoons

Alto (A) 2/4 with your ropes may your grip be in your harpoons

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION
For promotional use only

Music Finland

6

58) *viheltäen portato cliss.*

S: har-poons ff

A: viheltäen portato cliss. mf

T: viheltäen portato cliss. mf

B: har-poons ff

vih. *ord. portato cliss. cont.*

mp May you May you mf May you

(3) 0

S

A

T

B

60

f mm

mm mm

ord.
portato cliss. cont.

f

mm mm

ord.
portato cliss. cont.

f

mm mm

ord.
portato cliss. cont.

f

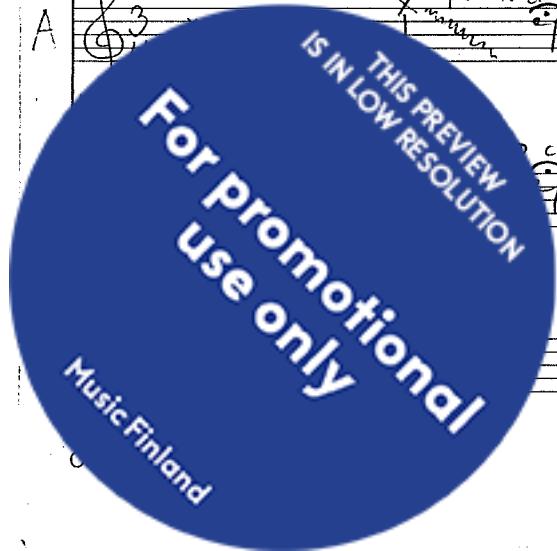
mm mm

basso: suu takaa ^{mm} fosí aukig ^{mm} syväältä;
huonosti, leveästi ääntäen, ja hyvin
suuta pyöritellen:

palteasti

melkein lähellä
sanan ääntämistä;
"vää-vää-vää"

67)



Dolce animando
più espr.

7

70) Soprano (S) 2/4 And Great will proceed in peace

Alto (A) 2/4 And - the Great God - in peace when you al - low this

Tenor (T) 2/4 find - the Great God in peace when you al - low this

Bass (B) 2/4 Find - - the Great God God in peace when you al - low this

poco rit.

sopr.: suu mahd. vähän auki ord. A tempo mm your

soul of mine to as - cend vin-di-ca-ted to the Gods while your

soul of mine to as - cend vin-di-ca-ted mm your

soul of mine to as - cend vin-di-ca-ted mm your

buttocks are in eas - tern ho - ri - zon so asto fol - low in peace to the place where it was

letn ho - ri - zon so asto fol - low in peace to the place where it was

so asto fol - low in peace to the place where it was

so asto fol - low in peace to the place where it was

Con animando Poco rit.

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION
For promotional use only

Music Finland

8 Dolcissimo
Espr.
più rit.

83) A tempo

S yes - ter - day May it see my corpse
A yes - ter - day to the west May it see my corpse
T yes - ter - day May it see my corpse
B b.
see my corpse

Rit.

A tempo poco rubato

S may it rest on my mum-my see my corpse
A may it rest on my mum-my be destroyed
T may it rest on my mum-my be destroyed
B may it rest on my mum-my be destroyed
pe - rish

salaperäiset
which will ne - ver
mf ne - ver

88)

S pe - rish

A pe - rish

To be spoken over a human-headed bird of gold inlaid with semi-precious stones and laid on the breast of the deceased

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only